

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya)

02. Η διδασκαλία σε στίχους (02. Dhammapadaṭṭhī)

10. Το κεφάλαιο για τη βία (10. Daṇḍavaggo)

[Dhp 129-145, PTS 20-21]



PaliVerse

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

02. Η διδασκαλία σε στίχους

10. Το κεφάλαιο για τη βία

- 129.** Όλοι τρέμουν το ραβδί, όλοι φοβούνται τον θάνατο·
θεωρώντας τον εαυτό σου ως παράδειγμα, μην σκοτώνεις μήτε να βάζεις
άλλους να σκοτώνουν.
- 130.** Όλοι τρέμουν το ραβδί, για όλους η ζωή είναι αγαπητή·
θεωρώντας τον εαυτό σου ως παράδειγμα, μην σκοτώνεις μήτε να βάζεις
άλλους να σκοτώνουν.
- 131.** Τα πλάσματα που επιθυμούν την ευτυχία, όποιος με ραβδί τα κακοποιεί·
αναζητώντας την ευτυχία για τον εαυτό του, πεθαίνοντας αυτός δεν αποκτά
ευτυχία.
- 132.** Τα πλάσματα που επιθυμούν την ευτυχία, όποιος με ραβδί δεν τα βλάπτει·
αναζητώντας την ευτυχία για τον εαυτό του, πεθαίνοντας αυτός αποκτά
ευτυχία.
- 133.** Μην πεις σκληρά λόγια σε κανέναν, αυτοί που τα άκουσαν θα σου απαντήσουν·
Διότι η ομιλία με ένταση είναι οδυνηρή, αντίποινα θα σε βρουν.
- 134.** Αν δεν ταράξεις τον εαυτό σου, όπως ένα κύμβαλο σπασμένο·
αυτός έφτασες στη Νιμπάνα, αντιζηλία σε σένα δεν υπάρχει.
- 135.** Όπως με ραβδί ο βοσκός, τις αγελάδες οδηγεί στο βοσκοτόπι·
Έτσι το γήρας και ο θάνατος, τη ζωή οδηγούν των ζωντανών.
- 136.** Τότε ο αδαής που κάνει κακές πράξεις δεν κατανοεί·
ο άφρονas βασανίζεται από τις δικές του πράξεις, σαν καμένος από φωτιά.
- 137.** Όποιος με ραβδί τους αβλαβείς, τους αμόλυντους βλάπτει·
μία από δέκα καταστάσεις, γρήγορα θα υποστεί.
- 138.** Σκληρό αίσθημα, απώλεια, και σπάσιμο του σώματος·
ή ακόμη και βαριά ασθένεια, και διατάραξη του νου θα φτάσει.
- 139.** ή δυστυχία από τον βασιλιά, και σκληρή συκοφαντία·
και πλήρη εξάλειψη των συγγενών, και καταστροφή των πλούτων.
- 140.** Ή τα σπίτια του, η φωτιά καίει η πύρινη·
με την κατάρρευση του σώματος ο άσφοs, επαναγεννιέται στην κόλαση.
- 141.** Ούτε η γυμνή περιπλάνηση, ούτε τα πλεγμένα μαλλιά, ούτε ο βούρκος, ούτε η
νηστεία ή ο ύπνος στο γυμνό έδαφος·

η σκόνη και η βρωμιά, η επίμονη προσπάθεια σε οκλάζουσα στάση, δεν καθαρίζουν τον θνητό που δεν έχει διαβεί την αβεβαιότητα.

- 142.** Ακόμη κι αν στολισμένος συμπεριφέρεται δίκαια, γαλήνιος, δαμασμένος, βέβαιος, ασκούμενος στην άγια ζωή· έχοντας αποθέσει την τιμωρία σε όλα τα όντα, αυτός είναι βραχμάνος, αυτός είναι ασκητής, αυτός είναι μοναχός.
- 143.** Ένας άνθρωπος που συγκρατείται από την ντροπή, υπάρχει κάποιος τέτοιος στον κόσμο;
Αυτός που αποδιώχνει τον ύπνο, όπως ένα καλό άλογο το μαστίγιο.
- 144.** Όπως ένα καλό άλογο που χτυπήθηκε από μαστίγιο, γίνετε ενεργητικοί και με αίσθηση επείγοντος·
με πίστη και ηθική και ενεργητικότητα, με αυτοσυγκέντρωση και κρίση των φαινομένων·
τέλειοι στην αληθινή γνώση και τη συμπεριφορά, μνήμονες, θα εγκαταλείψετε αυτή την όχι λίγη δυστυχία.
- 145.** Οι αρδευτές κατευθύνουν το νερό, οι κατασκευαστές βελών ισιώνουν το βέλος·
οι ξυλουργοί λυγίζουν το ξύλο, οι καλοσυμπεριφερόμενοι δαμάζουν τον εαυτό τους.

Τέλος του κεφαλαίου της ράβδου, δέκατο.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 02. Η διδασκαλία σε στίχους. 10. Το κεφάλαιο για τη βία έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org